

## ACCORDO DI COLLABORAZIONE

Tra

**COMUNE DI REGGIO NELL'EMILIA \_ Policy Politiche per lo sviluppo economico e l'internazionalizzazione**

con sede in Reggio Emilia, Piazza Prampolini n. 1, P.I. 00145920351, nella persona, ex art. 107 del D.Lgs. 267/2000, del Dirigente della Policy, Massimo Magnani, C.F. MGNMSM67L05H223K, domiciliato per la carica presso la sede del Comune di Reggio Emilia

(di seguito denominato "Comune")

e

**Associazione di promozione sociale Teatro dell'Orsa**

con sede a Reggio Emilia, in Via Freddi n. 69, C.F. e P.Iva 02073040350, nella persona del Presidente Bernardino Bonzani, C.F. BNZBNR65S24G337U, nato a Parma, il 24/11/65 e residente in [REDACTED], a [REDACTED]

(di seguito indicato come "Associazione")

### Premesso

- il fatto che l'Amministrazione comunale presta da sempre grande attenzione alla dimensione sociale, riflettendo sull'impegno che l'Amministrazione stessa e la comunità reggiana tutta hanno sempre garantito a tutela del rispetto dei diritti umani e delle società multietniche, affrontando i temi della convivenza e della lotta al razzismo, per garantire a tutti il libero e pieno godimento dei diritti fondamentali, riconoscendo la salvaguardia dei diritti umani ed, in particolare, incrementando la conoscenza della normativa antidiscriminatoria;
- l'impegno della Città di Reggio Emilia sui temi della tutela dei diritti umani nelle numerose iniziative promosse dal Comune, per sensibilizzare e informare l'opinione pubblica;
- che tra gli obiettivi dell'Amministrazione vi è quello di costruire un percorso di comunicazione e organizzazione di un calendario di attività ed eventi, volto a rendere più evidente e diffuso l'impegno dell'Amministrazione stessa negli ambiti legati ai diritti umani, in un periodo storico in cui il contesto internazionale rischia di indebolire la sensibilità verso i trenta articoli che compongono la Dichiarazione universale promossa dalle Nazioni Unite;
- che si riconferma la volontà dell'Amministrazione di sostenere iniziative in particolare con l'obiettivo di
  - valorizzare i temi dei diritti umani, delle differenze, della democrazia e della giustizia sociale;
  - promuovere il carattere universale ed indivisibile dei diritti umani (diritti civili, politici, economici, sociali e culturali) in conformità all'articolo 21 del trattato di Lisbona;
  - rafforzare la parità e la lotta contro la discriminazione di tipo razziale, nei confronti delle minoranze, legata al sesso, all'orientamento o all'identità di genere o alla disabilità;
  - educare alla pace attraverso il protagonismo della cittadinanza, promuovendo collaborazioni tra cittadini, Associazioni del territorio, Enti locali per diffondere la cultura della pace, della fraternità e del dialogo;
  - valorizzare attività di promozione e valorizzazione del dialogo per la pace;
  - favorire sinergie e collaborazioni, rafforzando il coordinamento tra diverse attività e iniziative promosse da diversi attori del territorio, valorizzare le proposte del territorio e favorire partnership multilivello tra Enti locali, Associazioni, attori della società civile, scuole e gruppi di cittadini capaci di sviluppare azioni e iniziative integrate su pace, diritti e solidarietà internazionale;
  - supportare alcuni momenti di riflessione in ambito culturale e sociale per affrontare e portare alla luce le condizioni in cui versano i popoli e i luoghi afflitti da gravi situazioni di tensione democratica;
- che le trasformazioni sociali, economiche e culturali generate dalla crisi dell'ultimo decennio ed i conseguenti nuovi scenari geopolitici europei e mediterranei, hanno determinato impatti e mutamenti rilevanti sia nei tessuti sociali, economici e culturali delle comunità urbane che nei processi di integrazione ed inclusione dei cittadini stranieri;
- che risulta quindi necessario, anche nella scala amministrativa locale, avviare una profonda rilettura strategica degli obiettivi, delle azioni e degli strumenti a supporto delle politiche interculturali e così contribuire alla costruzione di una città capace di accogliere, integrare e generare una comunità urbana unita, coesa e solidale;
- che la situazione demografica della popolazione di cittadinanza straniera residente nella nostra città richiede, oltre ad analisi puntuali e comparate, la definizione di nuovi obiettivi e azioni per le politiche culturali ed interculturali, capaci di sviluppare e consolidare integrazione e coesione nel territorio comunale, luogo di incontro tra culture molteplici e differenti nel quale occorre rafforzare il dialogo e riconoscere le opportunità della pluralità;
- che lo sviluppo ed il consolidamento del processo di integrazione ed inclusione sociale, economica e culturale della popolazione straniera, nonché il conseguente esercizio di un diritto di piena cittadinanza, richiedono il rafforzamento ed il sostegno di azioni connesse all'obiettivo strategico "creare accoglienza, generare cittadinanza";
- che la popolazione di origine straniera può e deve essere percepita, più che come criticità, come una fonte di opportunità, che attraverso progettualità incentrate sull'accoglienza e l'integrazione, contribuisca alla costruzione di un tessuto sociale, economico e culturale integrato ed integrante, contribuendo attivamente all'innovazione ed allo sviluppo della città, in un'ottica di crescita resiliente e sostenibile;
- che l'Amministrazione è interessata a partecipare attivamente alla costruzione di una propria storia di comunità, ad essere parte di nuove sperimentazioni, a costruire una nuova identità di comunità collettiva che accolga le

diverse comunità presenti sul territorio, affinché queste possano meglio raccontarsi, diventare veicolo di storie al fine di documentare l'importante apporto culturale che ciascun membro, vecchio e nuovo, della comunità stessa può dare;

- che progettualità rivolte alla raccolta e restituzione delle storie dei protagonisti della cooperazione insieme alle storie dei nuovi Reggiani possano promuovere e sviluppare sensibilizzazione e riflessione culturale che accompagnare un percorso di recupero dei principi di solidarietà e cooperazione che oggi devono essere reinterpretati e ritrovati nel significato di una società sempre più diversificata ed interculturale;
- che attraverso la comprensione e l'apprezzamento di una storia comune, fatta di valori condivisi si può testimoniare il significato di una solidarietà, un'amicizia e cooperazione che nascono da un genuino volere stare al fianco di chi lotta per la causa d'affermazione della propria dignità di uomo;

Tutto quanto ciò premesso e ritenuto quale parte essenziale e integrante del presente accordo, le Parti

### **APPROVANO**

**il presente accordo di collaborazione per la realizzazione di una nuova edizione dello spettacolo itinerante "Argonauti"**

#### **1. OGGETTO DELLA COLLABORAZIONE**

L'Associazione si impegna a collaborare con il Comune per la realizzazione di una nuova edizione dello spettacolo itinerante "Argonauti" (Progetto MigrArti 2017 - MiBACT), ideato da Monica Morini, Bernardino Bonzani e Annamaria Gozzi, da organizzarsi nel mese di Settembre.

#### **2. IMPEGNI DELLE PARTI**

L'Associazione si impegna ad occupandosi in particolare dei seguenti aspetti:

- organizzazione dello spettacolo e di tutte le procedure burocratiche necessarie alla realizzazione dello stesso (pratiche di occupazione di suolo pubblico; pratiche legate alla normativa sulla sicurezza; gestione dei rapporti contrattuali e non con gli attori; gestione dei rapporti con altri enti, associazioni e soggetti coinvolti; eventuali pratiche SIAE necessarie);
- divulgazione dell'evento sia a livello locale (con volantini, manifesti, giornali ed emittenti televisive locali) che nazionale (testate giornalistiche, web e social);
- gestione di tutti gli aspetti logistico-organizzativi e tecnici legati alla realizzazione (allestimento, riprese video, musiche);
- sostenere direttamente tutte le spese necessarie alla realizzazione dello spettacolo.

Il Comune si impegna a:

- promuovere sui propri canali social l'evento;
- corrispondere all'Associazione un importo pari ad € 2.000,00.

L'importo indicato è da considerarsi comprensivo delle spese di qualsiasi natura che l'Associazione dovrà sostenere per l'espletamento di quanto di propria competenza di cui al presente accordo; è inoltre da considerarsi comprensivo di ogni contributo fiscale e previdenziale, imposta e tassa dovuti in virtù delle norme vigenti in materia. E' esclusa qualsiasi ulteriore pretesa da parte dell'Associazione eccedente l'importo concordato nel presente accordo.

Il corrispettivo sarà liquidato al termine delle attività di cui al presente accordo a seguito di emissione di regolare documentazione fiscale da parte dell'Associazione da pagarsi tramite bonifico bancario/postale entro 30 gg. dal ricevimento.

La documentazione fiscale dovrà andrà intestata a: COMUNE DI REGGIO EMILIA \_ Piazza Prampolini n. 1, 42121 Reggio Emilia \_ C.F. e P. IVA n. 00145920351.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 3, comma 8, della Legge 136/2010, l'Associazione assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari relativi al presente contratto, secondo la disciplina contenuta nella legge ora menzionata. L'inadempienza di tale obbligo comporta la risoluzione di pieno diritto del presente contratto, ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile.

#### **3. RESPONSABILITA' E DISPOSIZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA**

Il Comune è esonerato da ogni responsabilità in relazione a eventuali danni causati dall'Associazione a persone e/o cose nel corso dello svolgimento delle attività di cui al presente accordo. L'Associazione dovrà obbligatoriamente adeguarsi alle norme antinfortunistiche e di sicurezza e igiene sul lavoro, di cui al D.Lgs. 81/2008.

#### **4. DURATA DELLA COLLABORAZIONE**

La collaborazione avrà durata fino alla conclusione delle attività di cui al presente accordo (da svolgersi entro e non oltre il 30.09.2017).

#### **5. INADEMPIMENTO CONTRATTUALE, RISOLUZIONE DEL CONTRATTO E RECESSO**

Il presente accordo si risolverà alla scadenza prefissata. Le parti, in ogni caso, potranno recedere anticipatamente anche prima della scadenza, per giusta causa. Resta salvo il diritto dell'Associazione alla corresponsione della percentuale del corrispettivo maturato alla data di risoluzione dell'accordo. Oltre che per le cause sopra indicate e per la scadenza del termine previsto, l'accordo cesserà la sua efficacia anche nei casi di sopravvenuta impossibilità o inutilità della realizzazione di quanto previsto nell'accordo stesso, di natura indipendente dalla volontà delle parti.

## **6. ACCORDI PRECEDENTI**

La firma del presente accordo comporta l'annullamento di ogni precedente accordo verbale o scritto. Nessuna variante o modifica potrà essere validamente effettuata se non per atto scritto.

## **7. TRATTAMENTO DEI DATI**

L'Associazione è informata, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, delle finalità e delle modalità di trattamento dei propri dati da parte del Comune, nonché dei propri diritti connessi a tale trattamento. Ai sensi del richiamato art. 13 del D.Lgs. 196/2003, il Comune tratterà (manualmente, elettronicamente ed informaticamente) i dati relativi all'Associazione, nel rispetto della normativa vigente e per l'esecuzione degli obblighi assunti con il presente accordo. In ogni caso l'Associazione avrà i diritti previsti dall'art. 7 del suddetto Decreto.

L'Associazione si impegna a tenere riservate tutte le informazioni la cui diffusione possa nuocere alla tutela dei soggetti coinvolti, impegnandosi in particolare a trattare i dati, anche sensibili, per i soli scopi previsti nell'accordo, nonché ad assicurare l'adozione delle misure indispensabili per la sicurezza dei dati, previsti dal D.Lgs. 196/2003, con particolare riferimento alle misure stabilite dagli artt. 11, 20, 22, 33, 34, 35 e 36 del suddetto Decreto.

## **8. NORME DI RINVIO**

Faranno carico all'Associazione le eventuali spese inerenti e conseguenti alla stipula del presente accordo, da registrarsi solo in caso d'uso. Qualsiasi controversia inerente il presente accordo sarà di competenza del Tribunale di Reggio Emilia. Per quanto non espressamente stabilito dal presente accordo si applicano le disposizioni di legge in materia.

Redatto e sottoscritto in duplice esemplare originale a Reggio nell'Emilia il \_\_\_\_\_.

*Per il Comune*  
*Massimo Magnani*

*Per l'Associazione*  
*Bernardino Bonzani*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_